



الاتحاد الدولي للاتصالات الأمانة العامة

8 أغسطس 2005

إلى الدول الأعضاء في قطاع تنمية
الاتصالات

DM-05/1210

Jean-Yves BESNIER

+41 22 730 55 91

+41 22 730 54 84

wtdc2006@itu.int

: المرجع

: للاتصال

: هاتف

: فاكس

: العنوان الإلكتروني

الموضوع : المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006 (WTDC-06)
15-7 مارس 2006 (الدوحة، قطر)

حضرات السادة والسيدات،
تحية طيبة وبعد،

يسعدني أن أدعو حكومتكم إلى إيفاد ممثليكم إلى المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006 المقرر عقده في الفترة من 7 إلى 15 مارس 2006 في مركز مؤتمرات شيراتون بالدوحة، بناء على الدعوة الكريمة من حكومة قطر.

ويدعى إلى عقد المؤتمرات العالمية لتنمية الاتصالات، فيما بين مؤتمرين للمندوبين المفوضين، مرة كل أربع سنوات بشكل عام، وهي تشكل إطاراً للمناقشة وتبحث خلالها المسائل والمشاريع والبرامج التي تهم تنمية الاتصالات وتقدم خلالها إرشادات لمكتب تنمية الاتصالات.

وفي عام 2002، كان المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات قد طرح خطة عمل طموحة لتقليص الفجوة الرقمية بين البلدان المتقدمة والبلدان النامية، وبين المناطق الحضرية والريفية، وبين أجيال الشباب وكبار السن، بما في ذلك المسائل المتعلقة بالفوارق بين الجنسين.

ويشكل المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006 مرحلة أساسية لتعبئة المجتمع الدولي في مواجهة التحديات التي يثيرها حلول المجتمع العالمي للمعلومات. ويأتي المؤتمر بعد دورة الاجتماعات التحضيرية الإقليمية التي ستنتهي قبل انعقاد المرحلة الثانية للقمة العالمية لمجتمع المعلومات مباشرة والتي يحتمل أن تؤثر نتائجها على التوجهات المقبلة لقطاع تنمية الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات.

وسيستند المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006 إعلاناً وخطة استراتيجية وخطة عمل ستضع أسس مساهمة الاتحاد الدولي للاتصالات في إقامة مجتمع عالمي للمعلومات مفتوح للجميع ولصالح جميع أعضائه.

ويرد جدول أعمال المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006 الذي أقره المجلس في دورة انعقاده في 2004 (القرار 1228) في الملحق 1. ومع ذلك، فقد قرر المجلس في دورته لعام 2005 اقتراح إدراج بند جديد بجدول الأعمال، بعنوان "المسائل المتصلة بالقطاع الخاص".

ويرد مشروع هيكل المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006 في الملحق 2.

ويهدف اتخاذ أفضل الترتيبات التحضيرية لهذا الحدث الهام، سأكون في غاية الامتنان إذا تمكنتم من إخطاري في أقرب فرصة ممكنة وفي موعد أقصاه 1 نوفمبر 2005 إذا كان لديكم النية في المشاركة.

Place des Nations

+41 22 730 51 11

Telephone

Telex 421 000 uit ch

Internet: itumail@itu.int

CH-1211 Geneva 20

+41 22 733 72 56 Gr3:

Telefax

Telegram ITU GENEVE

www.itu.int

Switzerland

+41 22 730 65 00 Gr4:

وإذا كان ردكم بالإيجاب، أرجو إعلامي باحتياجاتكم المتعلقة بالوثائق التحضيرية للمؤتمر. ويمكنكم التسجيل إما عن طريق اتباع إجراء التسجيل الإلكتروني الوارد وصفه في الملحق 3 أو باستيفاء نموذج التسجيل الوارد في الملحق 4.

والمهلة التي تفرضها ترجمة الوثائق إلى ست لغات تلزمنا بأن نطلب منكم إرسال مساهماتكم بحيث تصل إلى أمانة المؤتمر في أقرب فرصة ممكنة، وفي كل الأحوال، قبل 5 نوفمبر 2005 مع احترام طريقة عرض الوثائق التي يرد وصفها في الخطوط التوجيهية الواردة في الملحق 3.

والهدف من هذه الخطوط التوجيهية هو ضمان أفضل ظروف لتنظيم وتسيير المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006. فإذا اتبعتها الدول الأعضاء وأعضاء القطاع، فإنها ستسمح لأمانة المؤتمر بتخطيط العمل بطريقة أكثر فعالية، وللمشاركين بتخصيص معظم وقتهم لمعالجة المسائل الجوهرية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

يوشيو أوتسومي
الأمين العام

الملحقات: 4

الملحق 1

مشروع جدول أعمال المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006*

ألف. تقييم تنفيذ خطة عمل اسطنبول

- 1) تقرير مدير مكتب تنمية الاتصالات (برامج خطة عمل إسطنبول والأنشطة والمبادرات المتصلة بها)
- 2) تقرير عن أنشطة الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات
- 3) تقرير عن أنشطة لجان الدراسات

باء. مسائل السياسة العامة والاستراتيجية

- 1) النظر في نتائج القمة العالمية لمجتمع المعلومات
- 2) تقرير عن حالة تنمية الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
- 3) سياسة الشباب والمساواة بين الجنسين
- 4) إعلان المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006
- 5) المسائل الاستراتيجية في تنمية الاتصالات

جيم. خطة العمل المقبلة لقطاع تنمية الاتصالات (المواضيع والمشاريع والبرامج)

1) البرامج والمواضيع والمشاريع¹

- 1.1 مواضيع العمل لبرامج مكتب تنمية الاتصالات وأنشطته العالمية
 - أ) الاستراتيجيات الإلكترونية الوطنية والتطبيقات
 - ب) مسائل السياسة العامة والمسائل التنظيمية
 - ج) المسائل الاقتصادية المرتبطة بالاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، واستراتيجيات تنمية الاتصالات، والتمويل، وأقل البلدان نمواً، والنفذ الشامل
 - د) تكنولوجيات الاتصالات وتطوير الشبكات
 - هـ) بناء القدرات البشرية
 - و) الإحصاءات والمؤشرات في مجال الاتصالات، بما في ذلك تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

* لتسهيل الإشارة إلى بنود جدول الأعمال، فقد أعادت الأمانة ترقيمها بعد اعتماد القرار 1228 لمجلس الاتحاد الدولي للاتصالات في 2004.
1) ستبحث القرارات والتوصيات، إذا اقتضت الضرورة، في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة، استناداً إلى المساهمات المقدمة.

2.1 مواضيع عمل للمشاريع الإقليمية وخطوط العمل لمكتب تنمية الاتصالات

- (أ) الأهداف العالمية والإقليمية لتنمية الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
 (ب) خطوط العمل الإقليمية للتحضير الفعال في مجال الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
 (ج) المشاريع والمبادرات العالمية والإقليمية
 (د) دور الحضور الإقليمي للاتحاد الدولي للاتصالات
 (هـ) التعاون الدولي والشراكات

(2) لجان الدراسات¹

1.2 الهيكل: عددها ومهمتها وإدارتها

2.2 برنامج العمل: المسائل

3.2 إجراءات العمل

(3) الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات¹

مراجعة القرار 24 (إسطنبول، 2002) الصادر عن المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات فيما يتعلق بالرقم 213A من اتفاقية الاتحاد.

1 ستبحث القرارات والتوصيات، إذا اقتضت الضرورة، في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة، استناداً إلى المساهمات المقدمة.

الملحق 2

الهيكل المقترح للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006 واقترح يتعلق باختصاصات لجان وفريق عمل الجلسة العامة

اللجنة 1 - لجنة التوجيه

تتألف هذه اللجنة من رئيس المؤتمر ونوابه وكذلك من رؤساء ونواب رؤساء اللجان وفريق عمل الجلسة العامة. الاختصاصات: تنسيق جميع الأنشطة المرتبطة بحسن سير العمل، وتخطيط وترتيب الجلسات وعددها، وتجنب التزامن قدر الإمكان نظراً لصغر بعض الوفود.

اللجنة 2 - لجنة مراقبة الميزانية

الاختصاصات: تقييم الترتيبات التنظيمية ووسائل العمل المتاحة للمندوبين، وفحص وإقرار حسابات النفقات المتكبدة طوال فترة المؤتمر وتقديم تقرير إلى الجلسة العامة عن مجموع النفقات التقديرية للمؤتمر وكذلك تقدير التكاليف التي ستنتشأ عن تنفيذ قرارات المؤتمر.

اللجنة 3 - البرامج والأنشطة

الاختصاصات: مواضيع العمل لبرامج مكتب تنمية الاتصالات وأنشطته العالمية.

استناداً إلى المساهمات في أعمال المؤتمر، فهذه اللجنة مسؤولة عن تحديد المسائل والمواضيع وغيرها من الموضوعات ذات الأهمية التي ستؤدي مناقشتها إلى وضع برامج أنشطة موضوعية ذات طابع عالمي لمكتب تنمية الاتصالات.

اللجنة 4 - أساليب العمل والمبادرات الإقليمية والعمليات خارج المقر الرئيسي

الاختصاصات: مواضيع عمل للمشاريع الإقليمية وخطوط العمل لمكتب تنمية الاتصالات.

استناداً إلى مساهمات الأعضاء في أعمال المؤتمر، هذه اللجنة مسؤولة عن دراسة المبادرات الإقليمية للتنمية بغية وضع خطوط توجيهية إقليمية لمكتب تنمية الاتصالات بهدف تنفيذ المبادرات، وكذلك أساليب عمل قطاع تنمية الاتصالات، ولا سيما ما يتعلق بالتنظيم والإجراءات المرتبطة باجتماعات الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات ولجان الدراسات وذلك بهدف تحقيق الاستغلال الأمثل وتحسين الفعالية والكفاءة خلال الدورة القادمة.

اللجنة 5 - لجنة الصياغة

الاختصاصات: تحقيق التوافق بين النصوص المتعلقة بالاستنتاجات المحتملة للمؤتمر وفقاً للمادة 22 من دستور الاتحاد الدولي للاتصالات، ولا سيما القرارات والمقررات والتوصيات والتقارير، دون تغيير المعنى، بغية تقديمها إلى الجلسة العامة.

فريق العمل التابع للجلسة العامة (WG-PL 1)

الاختصاصات: هذا الفريق مسؤول عن دراسة المساهمات بشأن تطور بيئة الاتصالات واستراتيجيات التنمية المحددة على مستوى الإقليم وأي مسائل أخرى ذات طبيعة استراتيجية بما في ذلك تلك المتعلقة بالسياسة العامة والتعاون بين الدول الأعضاء وأعضاء القطاع. وفريق العمل التابع للجلسة العامة مسؤول أيضاً عن صياغة مشروع إعلان ومشروع خطة استراتيجية للقطاع يتم إدراجها في الخطة الاستراتيجية للاتحاد التي سيعتمدها المؤتمر المقبل للمندوبين المفوضين.

الملحق 3

الترتيبات المتعلقة بتنظيم المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006

دور ووظائف المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات

يرد تعريف دور ووظائف المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات في المادة 22 من دستور الاتحاد الدولي للاتصالات وفي المادة 16 من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات.

توجيه الدعوة والمشاركة

يرسل الأمين العام، بعد التشاور مع مدير مكتب تنمية الاتصالات، دعوة إلى إدارة كل دولة عضو، ولأعضاء قطاع تنمية الاتصالات وإلى المنظمات والمؤسسات المستهدفة في الأحكام ذات الصلة من المادة 25 من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات.

ولكي تتخذ الترتيبات اللازمة في الوقت المناسب، يرجى من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع الذين يرغبون في المشاركة في المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات وكذلك المنظمات والمؤسسات المستهدفة في المادة 25 من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات، أن يستكملوا استمارة التسجيل (الملحق 4) والأفضل أن يعيدوها قبل 1 نوفمبر 2005.

الوثائق التحضيرية للمؤتمر

ستنشر الوثائق التحضيرية التالية:

- تقرير مدير مكتب تنمية الاتصالات بشأن أنشطة المكتب، بما في ذلك تلك المتعلقة بالإعداد للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006
- تقرير الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات
- تقرير الاجتماعات الإقليمية التحضيرية للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006
- تقارير رؤساء لجان الدراسات
- تقرير بشأن وضع تنمية الاتصالات في العالم
- اقتراحات الدول الأعضاء وكذلك مساهمات أعضاء قطاع تنمية الاتصالات إلى المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006

التنظيم المؤقت للمؤتمر

سيقوم المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات بإنشاء لجان لتسيير أعماله. ويرد في الملحق 2 الهيكل المؤقت للمؤتمر وكذلك اقتراح يتعلق باختصاصات لجان وفريق عمل الجلسة العامة.

المهلة المتاحة لتقديم الاقتراحات والمساهمات

لا تسمح مدة المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات بمعالجة جميع الاقتراحات/المساهمات بطريقة متعمقة، ولا سيما مشاريع القرارات، حينما تقدم في الأيام الأخيرة للمؤتمر. ولهذا السبب، تدعى الدول الأعضاء وأعضاء القطاع إلى تقديم اقتراحاتهم أو مساهماتهم المحتملة في موعد أقصاه أربعة أشهر قبل افتتاح المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006، أي قبل 5 نوفمبر 2005.

وستتم ترجمة الوثائق التي تتلقاها أمانة المؤتمر بعد التاريخ المحدد (أي بعد 5 نوفمبر 2005) أو تلك المقدمة أثناء المؤتمر، حينما يسمح الوقت بذلك.

معالجة الاقتراحات/المساهمات قبل المؤتمر

وعلى أساس الاقتراحات/المساهمات المتلقاة قبل أربعة أشهر على الأقل من تاريخ افتتاح المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006، سيقوم مكتب تنمية الاتصالات بإعداد سلسلتين من النصوص المقترحة: ستقوم الأولى منها على مواضيع واستراتيجيات العمل المقترحة، والثانية على المبادرات الإقليمية، بهدف إقامة توازن أفضل بين الأنشطة المتعلقة بالبرامج وتلك المتعلقة بالمبادرات الإقليمية.

وستقدم هذه الوثائق لدراستها في الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات الذي سيجتمع في جنيف في الفترة من 12 إلى 16 ديسمبر 2005، ثم سترسل إلى المؤتمر عن طريق مدير مكتب تنمية الاتصالات.

معالجة الاقتراحات/المساهمات أثناء المؤتمر

من المفترض أن تغلب المناقشات الموضوعية على العروض المنهجية للمساهمات الفردية نظراً لقصر مدة المؤتمر. وحرصاً على تسهيل الإحالات خلال المناقشات، ستقوم الأمانة بإعداد وثيقة مؤقتة تربط كل اقتراحات الدول الأعضاء ومساهمات أعضاء القطاع بمختلف بنود جدول الأعمال. وفي جميع الأحوال، تشجع بشدة الدول الأعضاء وأعضاء القطاع على عدم تقديم اقتراحات أو مساهمات جديدة أثناء المؤتمر.

الاقتراحات والمساهمات

يجب ألا يتجاوز أي اقتراح أو مساهمة أربع (4) صفحات، وأن يرسل إلى مدير مكتب تنمية الاتصالات.

بالنسبة لأي اقتراح أو مساهمة أكثر تفصيلاً، من الأفضل إرسال موجز لها سيترجم ويوزع مع الصيغة التفصيلية للاقتراح أو المساهمة التي لن تتاح إلا باللغة الأصلية.

تشجع الدول الأعضاء وأعضاء القطاع على إرسال الاقتراحات أو المساهمات على دعامة قابلة للنقل مثل الأقراص (أقراص مرنة)، أو مفتاح ناقل البيانات التسلسلي العالمي (USB sticks) أو أقراص مدمجة بذاكرة قراءة فقط (CD-ROM) أو في شكل مرفق برسالة إلكترونية على العنوان التالي: wtdc2006@itu.int، وكذلك يمكن إرسال النسخ الورقية.

والوثائق المتعلقة بالمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات مرقمة في سلسلة متواصلة تنصدرها عبارة المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2006 (WTDC-06). وستنشر هذه الوثائق بالإنكليزية والعربية والصينية والإسبانية والفرنسية والروسية.

نشر الوثائق

سيبدأ إرسال الوثائق التحضيرية ثلاثة أسابيع قبل افتتاح المؤتمر. وبالإضافة إلى ذلك يمكن استجلاب هذه الوثائق بمجرد إتاحتها على العنوان التالي: (<http://www.itu.int/itu-d/wtdc2006>). ويسمح هذا الأسلوب الأخير بالحصول على الوثائق في وقت مبكر.

ومن الجدير تذكير المشاركين والممثلين والمراقبين إلى أن عليهم أن يجلبوا معهم جميع الوثائق التي أرسلت إليهم. ولأسباب تتعلق بالتكلفة، فالوثائق المرسله لن توزع خلال المؤتمر.

تسجيل المشاركين إلى المؤتمر التسجيل

وللمشاركة في المؤتمر، يجب على المشاركين أن يسجلوا إلكترونياً على العنوان التالي:

(<http://www.itu.int/itu-d/wtdc06/registration/index.html>) عن طريق منسقهم المعين. وللتمكن من الوصول إلى النظام الإلكتروني، من الضروري أن يكون في حوزتهم اسم مستعمل وكلمة سر ستوفرهما الأمانة في حينه لكل منسق معين على أساس المعلومات التالية التي يجب إرسالها إلى الأمانة:

[عضو القطاع]

[الاسم] [اللقب]، [العنوان الإلكتروني]

وعند الرغبة في تسمية منسق آخر للمشاركة في المؤتمر، عليكم التقدم بطلب رسمي إلى أمانة المؤتمر لتعديل المعلومات الواردة أعلاه. وينبغي أن يرسل هذا الطلب بالفاكس (+ 41 22 730 54 84) في موعد أقصاه 1 نوفمبر 2005، مع بيان البيانات المذكورة أعلاه، أي عضو القطاع، والاسم واللقب والعنوان الإلكتروني.

وسيجري تسجيل المشاركين من 6 إلى 8 مارس 2006 من الثامنة صباحاً إلى السادسة مساءً، وسيستمر عند الضرورة في الأيام التالية من الثامنة وحتى الثانية عشرة والنصف ظهراً ومن الواحدة والنصف ظهراً إلى الخامسة مساءً.

لا يقتضي المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات وتقديم أوراق اعتماد. غير أنه يجب تقديم جواز السفر أو وثيقة هوية فيها صورة عند التسجيل. ويشجع المشاركون بشدة على الإعلان عن وصولهم (التسجيل المسبق) من أجل تفادي الانتظار المحتمل أمام مكاتب التسجيل خلال الأيام الأولى للمؤتمر.

حفل الافتتاح

سيبدأ حفل الافتتاح في الساعة العاشرة من صباح 6 مارس 2006.